

# VOLTCRAFT®

## Ⓧ WICHTIGER HINWEIS



VERSION 07/13

## SMP-90A USB KFZ-NOTEBOOK-NETZTEIL

BEST.-NR.: 51 40 92

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Das Produkt dient zur Spannungsversorgung eines Laptops/Netbooks oder eines USB-Gerätes. Die Spannungsversorgung des Produkts erfolgt über die Zigarettensanzünderbuchse eines Kraftfahrzeugs.



**Der Massebezug der Ausgangsspannung für das Laptop entspricht nicht der Masse der Versorgungsspannung (KFZ-Masse). Ebenso hat die Masse der USB-Ausgangsbuchse keine elektrische Verbindung zur Masse des Fahrzeuges und zur Masse für das Laptop.**

Wird ein Laptop/Netbook mit dem Netzteil betrieben/geladen, so darf das Laptop/Netbook **nicht** mit anderen Geräten des KFZ's (Autoradio, Navigationsgerät, Bordelektronik, usw.) verbunden werden. Bei gleichzeitiger Nutzung beider Ausgänge (Ladung Laptop + Ladung USB-Gerät) dürfen diese ebenso keine elektrische Verbindung haben.



**Nichtbeachten kann das Kfz-Notebook-Netzteil bzw. die daran betriebenen Geräte oder die Elektrik Ihres Fahrzeuges beschädigen und Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen.**

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Ihr VOLTCRAFT-Team

### Ⓧ Impressum

Dieser Hinweis ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Dieser Hinweis entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

V1\_0713\_02-JH

# VOLTCRAFT®

## Ⓧ IMPORTANT NOTE



VERSION 07/13

## SMP-90A USB CAR NOTEBOOK POWER ADAPTER

ITEM NO.: 51 40 92

Dear customer,

This product serves as a power source for your laptop/netbook or USB device. Power is supplied via your car's cigarette lighter socket.



**The ground reference of the output voltage for your laptop is not equivalent to that of the power supply (your car's ground reference). Also, the ground of the USB output socket has no electrical connection to your car's ground nor to your laptop's ground.**

While you are charging your laptop/netbook with the power adaptor, **no other devices** in your car (car radio, navigation device, on-board electronics, etc.) may be connected to your laptop/netbook. No electrical connection may be made between both outputs (laptop charger + USB device charger) while both are in use.



**Failure to follow this user manual may cause damage to the car notebook power adaptor or any connected devices or to your car's electrical equipment and pose risks such as short-circuit, fire, electric shock, etc.**

Thank you very much for your understanding!

Your VOLTCRAFT team

### Ⓧ Legal notice

This note is a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 96 04 / 40 87 80 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

This note represents the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

# VOLTCRAFT®

## Ⓡ REMARQUE IMPORTANTE



VERSION 07/13

## SMP-90A USB BLOC D'ALIMENTATION AUTOMOBILE POUR ORDINATEUR PORTABLE

N° DE COMMANDE : 51 40 92

Chère cliente, cher client,

Le produit sert à alimenter en énergie un ordinateur portable/netbook ou un appareil avec USB.  
L'alimentation en énergie/électrique du produit s'effectue via l'allume-cigare d'un véhicule.



La référence à la masse de la tension de sortie de l'ordinateur portable ne correspond pas à la masse de la tension d'alimentation (masse du véhicule). De même, la masse de la borne de sortie USB n'a aucune connexion électrique à la masse du véhicule et à la masse de l'ordinateur portable.

Si un ordinateur portable/netbook est rechargé/fonctionne à l'aide du bloc d'alimentation, l'ordinateur portable/netbook ne doit pas être connecté avec d'autres appareils de la voiture (autoradio, système de navigation, système électronique à bord, etc.). Lors de l'utilisation simultanée des deux sorties (charge de l'ordinateur + charge de l'appareil USB), celles-ci ne doivent avoir aucune connexion électrique.



Si vous n'observez pas ces prescriptions, le bloc d'alimentation de l'ordinateur portable sur allume-cigare et/ou les appareils qui fonctionnent sur celui-ci ou le système électrique de votre véhicule peuvent être endommagés et engendrer un danger tel que court-circuit, incendie, électrocution, etc.

Nous vous remercions de votre compréhension.

Votre équipe VOLTCRAFT

### Ⓡ Informations légales

Cette remarque est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 96 04 / 40 87 80 ([www.voltcraft.de](http://www.voltcraft.de)).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de le réimprimer, même par extraits.

Cette remarque correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2013 by Voltcraft®

# VOLTCRAFT®

## Ⓡ BELANGRIJKE INFORMATIE



VERSIE 07/13

## SMP-90A USB AUTO-NOTEBOOK-NETVODEING

BESTELNR.: 51 40 92

Geachte klant,

Dit product dient voor het opladen van een laptop/netbook of een USB-apparaat. Het product wordt van stroom voorzien uit de sigarettenaanstekeraansluiting van een motorvoertuig.



De aardereferentie van de uitgangsspanning voor de laptop is niet gelijk aan de aarding van de verzorgingsspanning (massa van het motorvoertuig). Evenzo heeft de massa van de USB-uitgangsbuss geen elektrische verbinding met de massa van het motorvoertuig en met de massa voor de laptop.

Wordt een laptop/netbook met de oplader gebruikt/opgeladen, dan mag de laptop en/of het netbook niet met andere apparaten van het motorvoertuig (autoradio, navigatieapparaat, boordelektronica, enz.) verbonden worden. Bij gelijktijdig gebruik van beide uitgangen (opladen laptop + opladen USB-apparaat) mogen deze evenmin elektrisch verbonden zijn.



Niet naleven hiervan kan de notebookoplader van het motorvoertuig resp. de daaraan gekoppelde apparaten of de elektrische installatie van uw voertuig beschadigen en gevaren zoals bijv. kortsluiting, brand, schokken, enz. veroorzaken.

Hartelijk dank voor uw begrip.

Uw VOLTCRAFT-Team

### Ⓡ Colofon

Deze informatie is een publicatie van de firma Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Duitsland, Tel. +49 96 04 / 40 87 80 ([www.voltcraft.de](http://www.voltcraft.de)).

Alle rechten, vertaling inbegrepen, voorbehouden. Reproducties van welke aard dan ook, bijvoorbeeld fotokopie, microverfilming of de registratie in elektronische gegevensverwerkingsapparatuur, vereisen de schriftelijke toestemming van de uitgever. Nadruk, ook van uittreksels, verboden.

Deze informatie voldoet aan de technische stand bij het in druk bezorgen. Wijziging van techniek en uitrusting voorbehouden.

© Copyright 2013 by Voltcraft®



# VOLTcraft®

## Ⓛ BEDIENUNGSANLEITUNG



VERSION 01/12

## SMP-90A USB KFZ-NOTEBOOK-NETZTEIL

BEST.-NR.: 51 40 92

### BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Produkt dient zur Stromversorgung eines Laptops mittels eines Kfz-Zigarettenanzündersteckers. Auch USB-Geräte können damit betrieben werden. Anschlüssen mit 12 – 24 V/DC betrieben werden. Das Produkt darf nur in trockenen Innenräumen betrieben werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen (CE) dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie zum Beispiel Kurzschluss, Brand, Stromschlag, etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

### LIEFERUMFANG

- Kfz-Notebook-Netzteil
- 10 x Ausgansstecker
- Kfz-Kabel
- Bedienungsanleitung

### SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.



#### a) Personen / Produkt

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, hoher Feuchtigkeit, Nässe, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
  - sichtbare Schäden aufweist,
  - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
  - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
  - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.

#### b) Sonstiges

- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produktes haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.

Sollten Sie sich über den korrekten Anschluss bzw. Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich bitte mit unserer technischen Auskunft oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. 0180/586 582 7.

### INBETRIEBNAHME



Schalten Sie den elektrischen Verbraucher stets ab, bevor Sie ihn an das Netzteil anschließen bzw. davon abstecken. Stellen Sie sicher, dass der Anschluss ordnungsgemäß vorgenommen wird. Wurde das Netzteil nicht ordnungsgemäß angeschlossen, kann es sich erhitzen oder elektrische Schläge, Feuer etc. verursachen.

1. Wählen Sie einen Ausgangsstecker, der der Eingangsbuchse und der Eingangsspannung des jeweiligen elektrischen Verbrauchers entspricht (siehe Tabelle). Der auf dem ausgewählten Stecker verzeichnete Wert zeigt die entsprechende Ausgangsspannung an.

2. Schließen Sie den Ausgangsstecker an das Anschlussstück am Ende des Ausgangskabels an. Eine Verpolung am Ausgangsstecker ist aus Sicherheitsgründen nicht möglich. Achten Sie auf die Ausrichtung der drei Anschlussstifte.
3. Stecken Sie den Gleichstrom-Hohlstecker des Kfz-Kabels in das Netzteil.
4. Stecken Sie die andere Seite des Kfz-Kabels in eine 12 – 24 V/DC Kfz-Buchse.
5. Der Drehzapfen des Netzteils ist der positive Anschluss, „+“, und die zwei Seitenklemmen sind die negativen Anschlüsse, „-“. Die LED zeigt an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
6. Verbinden Sie den Ausgangsstecker mit dem ausgeschalteten Verbraucher.
7. Stellen Sie das Netzteil auf eine stabile, flammfeste Unterlage und stellen Sie sicher, dass das Netzteil ausreichend belüftet wird.
8. Schalten Sie nun den angeschlossenen Verbraucher an. Falls dieser nicht richtig funktioniert, schalten Sie ihn sofort aus und entfernen Sie ihn vom Netzteil.
9. Entfernen Sie das Netzteil von der Zigarettenanzünderbuchse, wenn es nicht mehr benutzt wird.
10. Schließen Sie bei Bedarf ein USB-Gerät an das Netzteil an. Überprüfen Sie den Lade-/Betriebsstatus Ihres USB-Gerätes. Stecken Sie Ihre USB-Geräte nach dem vollständigen Aufladen wieder ab.

➔ Der gesamte Verbrauchsstrom des USB-Geräts darf 1 A nicht überschreiten.

### SICHERUNGSAUSTAUSCH



Ist ein Sicherungswechsel erforderlich, ist darauf zu achten, dass nur Sicherungen vom angegebenen Typ und Nennstromstärke (siehe „Technische Daten“) als Ersatz Verwendung finden.

Ein Flickern von Sicherungen oder ein Überbrücken des Sicherungshalters ist unzulässig.

1. Ziehen Sie den Anschluss-Stecker des 12 – 24 V-Steckers aus dem Zigarettenanzünder Ihres Fahrzeugs.
2. Schrauben Sie die Verschluss-Schraube an der Spitze des Anschluss-Steckers ab.
3. Entfernen Sie die defekte Sicherung und ersetzen Sie sie durch eine neue Sicherung gleichen Typs.
4. Schrauben Sie die Verschluss-Schraube wieder auf den Anschluss-Stecker auf.

➔ Sicherungen werden von der Garantie nicht gedeckt.

### Reinigung

Trennen Sie das Produkt von der Spannungsquelle, bevor Sie es reinigen. Benutzen Sie ein trockenes, faserfreies Tuch zur Reinigung des Produkts. Bei stärkerer Verschmutzung ist ein mit lauwarmem Wasser leicht angefeuchtetes Tuch zu verwenden.

### ENTSORGUNG



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

### TECHNISCHE DATEN

Eingangsspannung.....	12 – 24 V/AC
Ausgangsspannung.....	15 / 16 / 19 V/DC
Ausgangsleistung .....	max. 90 W
USB-Ausgang.....	5 V/DC, max. 1 A
Kabellänge.....	0,6 m (Eingang), 1,8 m (Ausgang)
Sicherungen .....	250 V, 15 A
Abmessungen (B x H x T) ....	109 x 21 x 55 mm
Gewicht.....	256 g

Ausgangsstecker	Innen- / Außen-ø	Ausgangsspannung
N (19V)	0,9 / 7,9 mm	19 V
Q (19V)	0,6 / 7,4 mm	19 V
X (19V)	1,7 / 5,5 mm	19 V
E (19V)	1,4 / 6,5 mm	19 V
E (16V)	1,4 / 6,5 mm	16 V
D (15V)	3,0 / 6,3 mm	15 V
P (16V)	2,5 / 5,5 mm	16 V
P (19 V)	2,5 / 5,5 mm	19 V
G (19V)	1,0 / 5,0 mm	19 V
T (19V)	1,7 / 4,75 mm	19 V

### Ⓛ Impressum

Diese Bedienungsanleitung ist eine Publikation von Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel.-Nr. 0180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten.

Diese Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderung in Technik und Ausstattung vorbehalten.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

V1\_0112\_02-HL

## SMP-90A USB CAR NOTEBOOK POWER ADAPTER

ITEM NO.: 51 40 92

### INTENDED USE

The product is intended for powering a notebook from a car cigarette plug. It will also power a USB device. The product should only be used on car sockets of 12 – 24 V/DC. Only operate the product in dry environment.

For safety and approval purposes (CE), you must not rebuild and/or modify this product. If you use the product for purposes other than those described above, the product may be damaged. In addition, improper use can cause hazards such as short circuiting, fire, electric shock etc. Read the instructions carefully and keep them. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

### DELIVERY CONTENT

- Car notebook adapter
- 10 x output connector
- Car cable
- Operating instructions

### SAFETY INSTRUCTIONS



Read the operating instructions carefully and especially observe the safety information. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

#### a) Persons / Product

- The device is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. These may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, take it out of operation and protect it from any accidental use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
  - is visibly damaged,
  - is no longer working properly,
  - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
  - has been subjected to any serious transport-related stresses.
- Please handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height can damage the product.
- Also observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.

#### b) Miscellaneous

- Consult an expert when in doubt about operation, safety or connection of the device.
- Maintenance, modifications and repairs are to be performed exclusively by an expert or at a qualified shop.

If you are not sure about the correct connection or use, or if questions arise which are not covered by these operating instructions, please do not hesitate to contact our technical support or another qualified specialist.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

### OPERATION



Always turn off the electrical load before plugging in / unplugging the load to the adaptor. Ensure a proper connection is made. If the adaptor is connected incorrectly, it may heat up or may cause an electric shock, fire, etc.

1. Select an output plug that matches the input socket and input voltage of the electric consumer (see table). The value marked on the selected plug indicates the output voltage.
2. Connect the output plug to the connector at the end of the output cable. Voltage reversal of the output plug is not possible for security reasons. Observe the orientation of the three pins.
3. Insert the DC hollow plug on the car cable into the adaptor.
4. Insert the other side of the car cable into a car socket of 12 – 24 V/DC.
5. The centre pin of the adaptor is the positive terminal, “+”, and the two side clamps are the negative terminals, “-”. The LED indicates that power is connected.

6. Connect the output plug to the switched-off consumer.
  7. Put the power adaptor onto a solid, flame-retardant surface and ensure that the power adaptor is sufficiently ventilated.
  8. Now switch the connected consumer on. If it does not function properly, switch it off immediately and disconnect it from the power adaptor.
  9. Remove the power adaptor from the car socket when it is no longer in use.
  10. Connect a USB device to the adaptor if necessary. Check your USB device for the charging / operating status. Disconnect your USB devices when charging is completed.
- The total consumption of the USB device connected to the product must not be higher than 1 A.

### FUSE REPLACEMENT



If a fuse needs to be replaced you need to replace it with a fuse of the specified type and nominal current (see “Technical Data”). It is absolutely not permitted to repair fuses or to bridge the fuse holder.

1. Pull out the connection plug of the 12 – 24 V plug of the cigarette lighter of your car.
2. Unscrew the fastening at the top of the connection plug.
3. Remove the defective fuse and replace it with a new fuse of the same type.
4. Screw the fastening back on the connection plug.

→ Fuses replacements are not covered by the warranty.

### CLEANING

Disconnect the product from the power source before cleaning it. Use a dry and lint-free cloth to clean the product. For stronger contamination, use a cloth that is slightly moistened with lukewarm water.

### DISPOSAL



Electronic devices are recyclable waste and must not be disposed of in the household waste.

At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

### TECHNICAL DATA

Input voltage .....	12 – 24 V/DC
Output voltage .....	15 / 16 / 19 V/DC
Output power .....	max. 90 W
USB output .....	5 V/DC, max. 1 A
Cable length: .....	0.6 m (Input), 1.8 m (Output)
Fuse .....	250 V, 15 A
Dimensions (W x H x D) .....	109 x 21 x 55 mm
Weight .....	256 g

Output connector	Inner / outer ø	Output voltage
N (19V)	0.9 / 7.9 mm	19 V
Q (19V)	0.6 / 7.4 mm	19 V
X (19V)	1.7 / 5.5 mm	19 V
E (19V)	1.4 / 6.5 mm	19 V
E (16V)	1.4 / 6.5 mm	16 V
D (15V)	3.0 / 6.3 mm	15 V
P (16V)	2.5 / 5.5 mm	16 V
P (19 V)	2.5 / 5.5 mm	19 V
G (19V)	1.0 / 5.0 mm	19 V
T (19V)	1.7 / 4.75 mm	19 V

#### Ⓢ Legal notice

These operating instructions are a publication by Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Germany, Phone +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

All rights including translation reserved. Reproduction by any method, e.g. photocopy, microfilming, or the capture in electronic data processing systems require the prior written approval by the editor. Reprinting, also in part, is prohibited.

These operating instructions represent the technical status at the time of printing. Changes in technology and equipment reserved.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

## SMP-90A USB BLOC D'ALIMENTATION AUTOMOBILE POUR ORDINATEUR PORTABLE

N° DE COMMANDE : 51 40 92

### UTILISATION PREVUE

Le produit est conçu pour alimenter un ordinateur portable sur une prise allume-cigare. Il alimente également un périphérique USB. Le produit pour véhicules sur allume-cigare doit être uniquement utilisé sur des allume-cigares de voiture de 12 – 24 V/CC. N'utiliser le produit qu'au sec.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation (CE), toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. Par ailleurs, une utilisation incorrecte peut être source de dangers tels que court-circuit, incendie, électrocution. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

### CONTENU D'EMBALLAGE

- Bloc d'alimentation automobile pour ordinateur portable
- 10 x fiche de sortie
- Câble automobile
- Mode d'emploi

### CONSIGNES DE SECURITE



Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

#### a) Personnes / Produit

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet pour enfants très dangereux.
- Gardez le produit à l'abri de températures extrêmes, de la lumière du soleil directe, de secousses intenses, d'humidité élevée, d'eau, de gaz inflammables, de vapeurs et de solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
  - présente des traces de dommages visibles,
  - le produit ne fonctionne plus comme il devrait,
  - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
  - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.

#### b) Divers

- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le raccordement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.

En cas de doute quant au raccordement correct de l'appareil, de son utilisation ou lorsque vous avez des questions pour lesquelles vous ne trouvez aucune réponse dans le présent mode d'emploi, contactez notre service de renseignements techniques ou un autre spécialiste.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tél. +49 180/586 582 7.

### MISE EN SERVICE



Toujours éteindre la charge électrique avant de brancher/débrancher la charge de/sur l'adaptateur. Assurez-vous que la connexion est correcte. Si l'adaptateur n'est pas connecté correctement, cela peut entraîner une surchauffe ou un choc électrique, un incendie, etc.

1. Sélectionnez un connecteur de sortie correspondant à la prise d'entrée et à la tension d'entrée du consommateur électrique (voir le tableau). La valeur figurant sur la prise sélectionnée indique la tension de sortie.

2. Connectez la prise de sortie au connecteur à l'extrémité du câble de sortie. Il n'est pas possible d'inverser la tension du connecteur pour des raisons de sécurité. Observez l'orientation des trois broches.
3. Insérez la prise DC creuse du câble de la voiture dans l'adaptateur.
4. Insérez l'extrémité opposée du câble de la voiture dans une prise auto de 12 – 24 V/DC.
5. La broche centrale de l'adaptateur est la borne positive, « + », et les deux brides latérales sont les bornes négatives, « - ». La DEL indique que l'alimentation est connectée.
6. Connectez la prise de sortie sur le consommateur éteint.
7. Placez l'adaptateur sur une surface solide, ignifugée et assurez une ventilation suffisante de l'adaptateur d'alimentation.
8. Mettez en marche le consommateur connecté. S'il ne fonctionne pas, éteignez-le immédiatement et débranchez-le de l'adaptateur d'alimentation.
9. Retirez l'adaptateur d'alimentation de la prise auto lorsqu'il n'est plus utilisé.
10. Connectez si besoin un périphérique USB à l'adaptateur. Contrôlez l'état de charge / service de votre périphérique USB. Déconnectez votre périphérique USB lorsque la charge est terminée.

→ La consommation totale des appareil avec USB connecté sur produit ne doit pas être supérieur à 1 A.

### REPLACEMENT DU FUSIBLE



Si le remplacement des fusibles s'avère nécessaire, veiller à utiliser uniquement des fusibles du type et au courant nominal spécifiés (voir „Caractéristiques techniques“) à titre de rechange. Il est interdit de réparer les fusibles usés ou de ponter le porte-fusible.

1. Retirez la fiche de raccordement de la prise 12 – 24 V de l'allume-cigare de votre véhicule.
  2. Dévissez la vis de blocage sur la pointe de la fiche de raccordement.
  3. Retirez le fusible défectueux et remplacez-le par un fusible neuf du même type.
  4. Revissez la vis de blocage sur la fiche de raccordement.
- Le remplacement des fusibles n'est pas couvert par la garantie.

### NETTOYAGE

Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Nettoyez cette souris à l'aide d'un chiffon sec et non pelucheux. En cas de saleté résistante, utilisez un chiffon légèrement humecté d'eau tiède.

### ELIMINATION DES DECHETS



Les appareils électroniques sont des matériaux recyclables et ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères.

En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

### DONNEES TECHNIQUES

Tension d'entrée .....	12 – 24 V/CA
Tension de sortie .....	15 / 16 / 19 V/CC
Puissance de sortie .....	max. 90 W
Sortie USB.....	5 V/CC, max. 1 A
Longueur du câble.....	0,6 m (Entrée), 1,8 m (Sortie)
Fusible.....	250 V, 15 A
Dimensions (L x H x P).....	109 x 21 x 55 mm
Poids.....	256 g

Fiche de sortie	Ø int. / ext.	Tension de sortie
N (19V)	0,9 / 7,9 mm	19 V
Q (19V)	0,6 / 7,4 mm	19 V
X (19V)	1,7 / 5,5 mm	19 V
E (19V)	1,4 / 6,5 mm	19 V
E (16V)	1,4 / 6,5 mm	16 V
D (15V)	3,0 / 6,3 mm	15 V
P (16V)	2,5 / 5,5 mm	16 V
P (19 V)	2,5 / 5,5 mm	19 V
G (19V)	1,0 / 5,0 mm	19 V
T (19V)	1,7 / 4,75 mm	19 V

#### Informations légales

Ce mode d'emploi est une publication de la société Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau/Allemagne, Tél. +49 180/586 582 7 (www.voltcraft.de).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de réimprimer, même par extraits.

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse. Sous réserve de modifications techniques et de l'équipement.

© Copyright 2012 by Voltcraft®

### SMP-90A USB AUTO-NOTEBOOK-NETVOEDING

BESTELNR.: 51 40 92

#### BEDOELD GEBRUIK

Het product is bedoeld voor het voeden van een draagbare PC vanuit een sigarettenaansteker van een voertuig. Bovendien kan er een USB-apparaat mee worden gevoed. Gebruik de product voor in de auto voor in de auto uitsluitend met 12 – 24 V/DC autocontactdozen. Gebruik de apparatuur uitsluitend in een droge omgeving.

In verband met veiligheid en normering (CE) zijn geen aanpassingen en/of wijzigingen aan dit product toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan hiervoor beschreven, kan het product worden beschadigd. Bovendien kan bij verkeerd gebruik een gevaarlijke situatie ontstaan met als gevolg bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schok enzovoort. Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en gooi hem niet weg. Het product mag alleen samen met de gebruiksaanwijzing aan derden ter beschikking worden gesteld.

#### LEVERINGSOMVANG

- Auto-notebook-netvoeding
- 10 x uitgangsconnectoren
- Auto-kabel
- Gebruiksaanwijzing

#### VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES



Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet worden opgevolgd, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan apparatuur of persoonlijk letsel. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de garantie.

##### a) Personen / Product

- Het product is geen speelgoed. Houd het buiten bereik van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet zomaar rondslingeren. Dit kan gevaarlijk materiaal worden voor spelende kinderen.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke schokken, hoge luchtvochtigheid, vocht, ontvlambare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Zet het product niet onder mechanische druk.
- Als het niet langer mogelijk is het product veilig te bedienen, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilige bediening kan niet langer worden gegarandeerd wanneer het product:
  - zichtbaar is beschadigd,
  - niet langer op juiste wijze werkt,
  - tijdens lange periode is opgeslagen onder slechte omstandigheden, of
  - onderhevig is geweest aan ernstige vervoergerelateerde druk.

- Behandel het product met zorg. Schokken, botsingen of zelfs een val van een beperkte hoogte kan het product beschadigen.
- Neem alstublieft ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die met het product zijn verbonden.

##### b) Diversen

- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het apparaat.
- Onderhoud, aanpassingen en reparaties mogen alleen uitgevoerd worden door een expert of in een daartoe bevoegde winkel.

Indien u vragen heeft over de correcte aansluiting of het gebruik of als er problemen zijn waar u in de gebruiksaanwijzing geen oplossing voor kunt vinden, neemt u dan contact op met onze technische helpdesk of met een andere elektromonteur.

Voltcraft®, Lindenweg 15, D-92242 Hirschau, Tel. +49 180/586 582 7.

#### INGEBRUIKNAME



Schakel altijd eerst het te voeden apparaat uit voordat dit wordt aangesloten op/verwijderd van de adapter. Zorg voor een betrouwbare verbinding. Als de adapter niet goed is aangesloten, kan deze opwarmen of een elektrische schok, brand en dergelijke veroorzaken.

1. Kies een uitgangsconnector in overeenstemming met het ingangs-chassisdeel en de ingangsspanning van de elektrische verbruiker (zie de tabel). De waarde die is aangegeven op de gekozen connector geeft de uitgangsspanning aan.
2. Steek de uitgangsconnector in de connector aan het uiteinde van de uitgangskabel. Het ompolen van de spanning op de uitgangsconnector is om veiligheidsredenen niet mogelijk. Let op de stand van de drie pennen.

3. Steek de DC-connector met holle pen van de voertuigkabel in de adapter.
  4. Steek de andere kant van de voertuigkabel in een sigarettenaansteker van 12 – 24 V/DC.
  5. De middelste pen van de adapter is de positieve aansluiting, "+" en de twee zijklampen zijn de negatieve aansluitingen, "-". De LED geeft aan dat de spanning aanwezig is.
  6. Sluit de uitgangsconnector aan op de uitgeschakelde verbruiker.
  7. Plaats de voedingsadapter op een stabiele, vuurvaste ondergrond en let er op dat de voedingsadapter voldoende wordt geventileerd.
  8. Schakel nu de aangesloten verbruiker in. Als deze niet goed werkt, schakel hem dan meteen weer uit en verbreek de verbinding met de voedingsadapter.
  9. Verwijder de voedingsadapter van de sigarettenaansteker van het voertuig als deze gedurende langere tijd niet meer wordt gebruikt.
  10. Sluit indien gewenst een USB-apparaat aan op de adapter. Controleer of het USB-apparaat in de laad/bedrijfstoestand staat. Verbreek de verbinding met USB-apparaten als deze volledig zijn geladen.
- ➔ Het totale stroomverbruik van de aangesloten USB-apparaat op het product mag nooit meer dan 1 A bedragen.

#### VERVANGEN VAN DE ZEKERING



Is de vervanging van de zekering noodzakelijk, moet erop worden gelet, dat alleen zekeringem van het vermelde typ en met deze nominale stroomsterkte (zie „technische gegevens“) als vervanging worden toegepast.

Het repareren van zekeringen of het overbruggen van de veiligheidsschakelaar is niet toegestaan.

1. Steek de aansluitingssteker van de 12 – 24 V steker in de sigarettenaanstekerbus van uw voertuig.
  2. Schroef de sluitschroef aan de top van de aansluitingssteker eraf.
  3. Verwijder de defecte zekering en vervang haar met een zekering van het zelfde type.
  4. Schroef de sluitschroef weer op de aansluitingssteker.
- ➔ Het vervangen van zekeringen wordt niet gedekt door de garantie.

#### REINIGING

Ontkoppel het product van de voedingsbron voordat u het schoonmaakt. Gebruik een droge en pluisvrije doek om het product te reinigen. Bij grotere vervuiling, gebruikt u een doek die lichtjes bevochtigd is met lauw water.

#### VERWIJDERING



Elektronische apparaten zijn recyclebare stoffen en horen niet bij het huisvuil. Als het product niet meer werkt, moet u het volgens de geldende wettelijke bepalingen voor afvalverwerking inleveren.

#### TECHNISCHE GEGEVENS

Ingangsspanning.....	12 – 24 V/AC
Uitgangsspanning.....	15 / 16 / 19 V/DC
Uitgangsvermogen.....	max. 90 W
USB-Uitgang.....	5 V/DC, max. 1 A
Lengte kabel.....	0,6 m (Ingang), 1,8 m (Uitgang)
Zekering.....	250 V, 15 A
Afmetingen (B x H x D).....	109 x 21 x 55 mm
Gewicht.....	256 g

Uitgangsconnectoren	Binnen- / buiten-Ø	Uitgangsspanning
N (19V)	0,9 / 7,9 mm	19 V
Q (19V)	0,6 / 7,4 mm	19 V
X (19V)	1,7 / 5,5 mm	19 V
E (19V)	1,4 / 6,5 mm	19 V
E (16V)	1,4 / 6,5 mm	16 V
D (15V)	3,0 / 6,3 mm	15 V
P (16V)	2,5 / 5,5 mm	16 V
P (19 V)	2,5 / 5,5 mm	19 V
G (19V)	1,0 / 5,0 mm	19 V
T (19V)	1,7 / 4,75 mm	19 V